

Main Office

Golayee Wazirabad

PO Box 208

Kabul, Afghanistan

Phone: +93 202230752

Mobile: +93 700288232

E-mail: dacaar@dacaar.orgWebsite: www.dacaar.org**REQUEST FOR QUOTATION****SUPPLY OF BAG FOR HYGIENE KIT FOR DACAAR PROGRAM**

درخواست آفر برای تهیه بیک برای لوازم بهداشتی برای پروگرام داکار

DATE: September 15, 2021

دفتر مرکزی

گولایی وزیرآباد

پست بکس ۲۰۸

کابل، افغانستان

تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲

موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲

ایمیل: dacaar@dacaar.orgوبسایت: www.dacaar.org**DACAAR RFQ 122 PRF-229-ECHO 2105-ERM11 ERM1.2.1 PRGO 05.2021**

DACAAR needs Bag for Hygiene Kit for DACAAR Program and invites interested parties to submit their sealed offers for the required item mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00pm Sep 26, 2021.

The bid opening session will be held on Sep 27, 2021 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

1. Delivery place of Bag for Hygiene Kit is DACAAR Main Office in Paykobe-Naswar Wazirabad, Kabul.
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery.
3. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
4. DACAAR will carry out technical inspection of all items before and after the delivery.
5. All items should be according to the DACAAR Technical Specifications brought up in Annex (I).
6. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
7. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each working day of delay.
8. Quotations should be valid for 60 working days.

داکار به تهیه بیک برای لوازم بهداشتی برای پروگرام داکار که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 26 سپتمبر 2021 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمانی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 27 سپتمبر 2021 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. محل تحویل دهی بیک برای لوازم بهداشتی در دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نصور وزیر آباد - کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 15 روز کاری میباشد.
3. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
4. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
5. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
6. برنده داوطلبی مکلف است تا % 10 مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقا نه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفقا نه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
7. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
8. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار

باشد.

9. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
9. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7 % مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیباشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از 1 افغانی.
10. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc...)
10. داکار به هیچ عنوان مسؤلیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارج و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
11. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
11. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
12. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
12. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
13. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
13. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
14. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".
14. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده ، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
15. The bid winner must deliver the contracted material without any changes till end of the contract
15. برنده قرارداد باید مقدار مال فرا ردا شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Manager - Logistics Unit
Date: September 15, 2021



لست ضمیمه (I) ANNEX

فورم ارانه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications

DACAAR RFQ 122 PRF-229-ECHO 2105-ERM11 ERM1.2.1 PRGO 05.2021

Supply of Bag for Hygiene Kit for DACAAR Program:

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	Bag for Hygiene Kit	(Two handled horal bag for hygiene kit "light brown", Size= 70cm x 40cm x 60 cm and printing of logo "4 Colour CMYK" on two sides of bag)	No.	26,500		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ زمان تحویل دهی

ANEX (II) لسٲ ضمیمه
Tentative Delivery and Work Plan / پلان کاری تخمینى
DACAAR RFQ 122 PRF-229-ECHO 2105-ERM11 ERM1.2.1 PRGO 05.2021

Supply of Bag for Hygiene Kit for DACAAR Program:

Batch #	Item Name	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1st Batch	Bag for Hygiene Kit	(Two handled horal bag for hygiene kit "light brown", Size= 70cm x 40cm x 60 cm and printing of logo "4 Colour CMYK" on two sides of bag)	No.	9,000	Starts After DACAAR Final Approval	Mar 01, 2022	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province
2nd Batch	Bag for Hygiene Kit	(Two handled horal bag for hygiene kit "light brown", Size= 70cm x 40cm x 60 cm and printing of logo "4 Colour CMYK" on two sides of bag)	No.	9,000	Starts After DACAAR Final Approval	July 01, 2022	
3rd Batch	Bag for Hygiene Kit	(Two handled horal bag for hygiene kit "light brown", Size= 70cm x 40cm x 60 cm and printing of logo "4 Colour CMYK" on two sides of bag)	No.	8,500	Starts After DACAAR Final Approval	Nov 01, 2022	